

## DIN EN ISO 18562-4



ICS 11.040.10

**Beurteilung der Biokompatibilität der Atemgaswege bei medizinischen Anwendungen –****Teil 4: Prüfungen für herauslösbare Substanzen in Kondensaten (ISO 18562-4:2017);****Deutsche Fassung EN ISO 18562-4:2020**

Biocompatibility evaluation of breathing gas pathways in healthcare application –  
Part 4: Tests for leachables in condensate (ISO 18562-4:2017);  
German version EN ISO 18562-4:2020

Évaluation de la biocompatibilité des voies de gaz respiratoires dans les applications de soins de santé –

Partie 4: Essais concernant les substances relargables dans le condensat (ISO 18562-4:2017);  
Version allemande EN ISO 18562-4:2020

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK)  
DIN-Normenausschuss Feinmechanik und Optik (NAFuO)

## Nationales Vorwort

Der Text von ISO 18562-4:2017 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 121 „Anaesthetic and respiratory equipment“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 18562-4:2020 durch das Technische Komitee CEN/TC 215 „Beatmungs- und Anästhesiegeräte“ übernommen, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 053-03-01 AA „Anästhesie und Beatmung“ im DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

|                   |       |                             |
|-------------------|-------|-----------------------------|
| ISO 7396-1:2016   | siehe | DIN EN ISO 7396-1:2019-06   |
| ISO 10993-1       | siehe | DIN EN ISO 10993-1          |
| ISO 10993-2       | siehe | DIN EN ISO 10993-2          |
| ISO 10993-3       | siehe | DIN EN ISO 10993-3          |
| ISO 10993-4       | siehe | DIN EN ISO 10993-4          |
| ISO 10993-5       | siehe | DIN EN ISO 10993-5          |
| ISO 10993-6       | siehe | DIN EN ISO 10993-6          |
| ISO 10993-7       | siehe | DIN EN ISO 10993-7          |
| ISO 10993-9       | siehe | DIN EN ISO 10993-9          |
| ISO 10993-10      | siehe | DIN EN ISO 10993-10         |
| ISO 10993-11      | siehe | DIN EN ISO 10993-11         |
| ISO 10993-12:2012 | siehe | DIN EN ISO 10993-12:2012-10 |
| ISO 10993-13      | siehe | DIN EN ISO 10993-13         |
| ISO 10993-14      | siehe | DIN EN ISO 10993-14         |
| ISO 10993-15      | siehe | DIN EN ISO 10993-15         |
| ISO 10993-16      | siehe | DIN EN ISO 10993-16         |
| ISO 10993-17      | siehe | DIN EN ISO 10993-17         |
| ISO 10993-18      | siehe | DIN EN ISO 10993-18         |
| ISO 14971:2007    | siehe | DIN EN ISO 14971:2013-04    |
| ISO 18562-1:2017  | siehe | DIN EN ISO 18562-1:2020-05  |

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 7396-1:2019-06, *Rohrleitungssysteme für medizinische Gase — Teil 1: Rohrleitungssysteme für medizinische Druckgase und Vakuum (ISO 7396-1:2016 + Amd 1:2017); Deutsche Fassung EN ISO 7396-1:2016 + A1:2019*

DIN EN ISO 10993-1, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 1: Beurteilung und Prüfungen im Rahmen eines Risikomanagementsystems*

DIN EN ISO 10993-2, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 2: Tierschutzbestimmungen*

DIN EN ISO 10993-3, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 3: Prüfungen auf Gentoxizität, Karzinogenität und Reproduktionstoxizität*

DIN EN ISO 10993-4, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 4: Auswahl von Prüfungen zur Wechselwirkung mit Blut*

DIN EN ISO 10993-5, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 5: Prüfungen auf In-vitro-Zytotoxizität*

DIN EN ISO 10993-6, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 6: Prüfungen auf lokale Effekte nach Implantationen*

DIN EN ISO 10993-7, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 7: Ethylenoxid-Sterilisationsrückstände*

DIN EN ISO 10993-9, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 9: Rahmen zur Identifizierung und Quantifizierung von möglichen Abbauprodukten*

DIN EN ISO 10993-10, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 10: Prüfungen auf Irritation und Hautsensibilisierung*

DIN EN ISO 10993-11, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 11: Prüfungen auf systemische Toxizität*

DIN EN ISO 10993-12:2012-10, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 12: Probenvorbereitung und Referenzmaterialien (ISO 10993-12:2012); Deutsche Fassung EN ISO 10993-12:2012*

DIN EN ISO 10993-13, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 13: Qualitativer und quantitativer Nachweis von Abbauprodukten in Medizinprodukten aus Polymeren*

DIN EN ISO 10993-14, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 14: Qualitativer und quantitativer Nachweis von keramischen Abbauprodukten*

DIN EN ISO 10993-15, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 15: Qualitativer und quantitativer Nachweis von Abbauprodukten aus Metallen und Legierungen*

DIN EN ISO 10993-16, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 16: Entwurf und Auslegung toxikokinetischer Untersuchungen hinsichtlich Abbauprodukten und herauslösbaren Substanzen*

DIN EN ISO 10993-17, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 17: Nachweis zulässiger Grenzwerte für herauslösbare Bestandteile*

DIN EN ISO 10993-18, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 18: Chemische Charakterisierung von Werkstoffen*

DIN EN ISO 14971:2013-04, *Medizinprodukt — Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte (ISO 14971:2007); korrigierte Fassung 2007-10-01; Deutsche Fassung EN ISO 14971:2012*

DIN EN ISO 18562-1:2020-05, *Beurteilung der Biokompatibilität der Atemgaswege bei medizinischen Anwendungen — Teil 1: Beurteilung und Prüfung innerhalb eines Risikomanagement-Prozesses (ISO 18562-1:2017); Deutsche Fassung EN ISO 18562-1:2020*

Deutsche Fassung

Beurteilung der Biokompatibilität der Atemgaswege bei  
medizinischen Anwendungen —  
Teil 4: Prüfungen für herauslösbare Substanzen in  
Kondensaten (ISO 18562-4:2017)

Biocompatibility evaluation of breathing gas pathways  
in healthcare applications —  
Part 4: Tests for leachables in condensate  
(ISO 18562-4:2017)

Évaluation de la biocompatibilité des voies de gaz  
respiratoires dans les applications de soins de santé —  
Partie 4: Essais concernant les substances relargables  
dans le condensat (ISO 18562-4:2017)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 11. November 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

## Inhalt

|                                                                                            | Seite |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Europäisches Vorwort .....                                                                 | 3     |
| Vorwort .....                                                                              | 4     |
| Einleitung .....                                                                           | 5     |
| 1 Anwendungsbereich .....                                                                  | 7     |
| 2 Normative Verweisungen .....                                                             | 8     |
| 3 Begriffe .....                                                                           | 8     |
| 4 Allgemeine Grundlagen .....                                                              | 8     |
| 4.1 TYPPRÜFUNGEN .....                                                                     | 8     |
| 4.2 Allgemeines .....                                                                      | 9     |
| 5 HERAUSLÖSBARE SUBSTANZEN im Kondensat .....                                              | 9     |
| 5.1 Allgemeines .....                                                                      | 9     |
| 5.2 * Prüfverfahren .....                                                                  | 9     |
| Anhang A (informativ) Begründung und Leitfaden .....                                       | 12    |
| Anhang B (informativ) Verweisung auf grundlegende Prinzipien .....                         | 14    |
| Anhang C (informativ) Terminologie — Alphabetisches Verzeichnis definierter Begriffe ..... | 15    |
| Literaturhinweise .....                                                                    | 16    |